

Scheda tecnica periferiche KNX

Datasheet KNX devices

Electronic

Descrizione del prodotto e suo funzionamento

I dispositivi **OKE000030** e **OKB000030** sono controllori KNX® che includono 7 pulsanti capacitivi configurabili per la gestione di comandi di on/off, sequenze di oggetti, comandi locali del termostato, etc. I dispositivi includono un termostato a 2 stadi con controllore PI integrato per il pilotaggio di apparecchi di riscaldamento e raffreddamento con controllo di unidità, valvole, fan coil a 2 e 4 tubi. I dispositivi hanno una sonda di temperatura a bordo e sono dotati di un ingresso sul lato posteriore configurabile come digitale o analogico; è infatti possibile collegare al connettore posteriore a 2 vie, una sonda addizionale NTC (codice OKA000000, OKA000001 - non inclusa) per ottenere una seconda misura della temperatura. I dispositivi includono una barra led RGB sul lato frontale per la visualizzazione di stati o anomalie. È inclusa l'interfaccia di comunicazione KNX.

Product and application description.

The devices **OKE000030** and **OKB000030** is a KNX® room temperature and humidity controller that includes 7 configurable capacitive buttons for on / off, dimming, rolling shutters and venetian controls, scene recall and control, object sequences, local thermostat controls. Devices offer a 2 stage thermostat with integrated PI controller to control heating and cooling equipments, valves, 2 and 4 pipes fan coils. Devices have an embedded temperature sensor and a rear 2 poles connector, configurable as digital or analog input; It's possible to connect an additional NTC temperature probe (codes OKA000000, OKA000001, - not included) to perform a direct temperature measurement. KNX communication interface included.

OKE000030
EU . Clima KNX

OKB000030
BS . Clima KNX

Programma applicativo ETS

Scaricabile nell'area download dal sito: www.vitrum.com
Numero massimo indirizzi di gruppo: 250
Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.
Numero massimo associazioni: 250
Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare.

ETS Application program

See in download area on website : www.vitrum.com
Maximum number of group addresses: 250
This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.
Maximum number of associations: 250
This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.

Dati tecnici

Technical data

Alimentazione Power supply

Via bus EIB/KNX	21 ÷ 32V DC	Via bus EIB/KNX
Corrente assorbita EIB/KNX	max 20 mA @ 29V max 24 mA @ 21V max 12 mA @ 29V (eco mode)	Current Consumption EIB/KNX

Ingresso posteriore - configurazione digitale

Rear Input - digital mode

Involucro	plastic (PC-ABS)	Case
Dimensioni versione 2 moduli	(W x H x D): 95 x 95 x 38 mm	Dimensions 2 modules version
Dimensioni versione 3 moduli	(W x H x D): 126 x 95 x 38 mm	Dimensions 3 modules version
Peso (con vetro) versione 2 moduli:	ca. 130g (220g)	Weight (with glass) 2 modules version
Peso (con vetro) versione 3 moduli:	ca. 130g (240g)	Weight (with glass) 3 modules version

Sicurezza elettrica

Electrical Safety

Grado di protezione	IP20 (EN 60529)	Degree of protection
Bus: tensione di sicurezza	SELV 21 ÷ 32 V DC	Bus: safety extra low voltage
Riferimenti normativi	EN 63044-3	Reference standards

Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.

Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.

Compatibilità elettromagnetica

Electromagnetic compatibility

Riferimenti normativi	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2	Reference standards:
-----------------------	-----------------------------	----------------------

Soddisfa la Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e le Normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.

Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016:1091.

Certificati

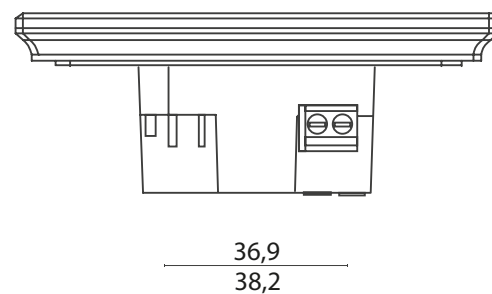
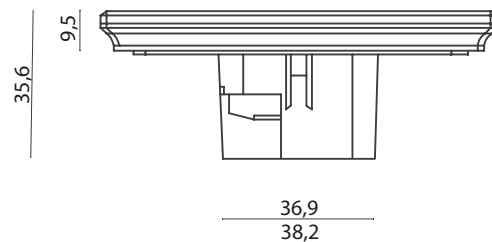
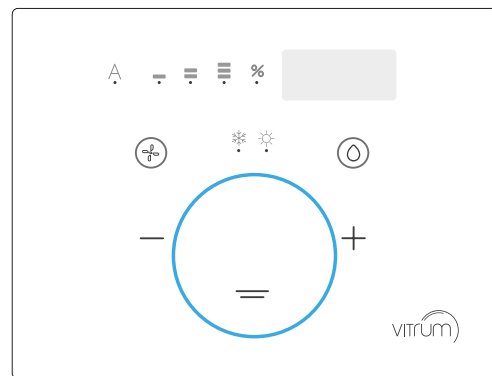
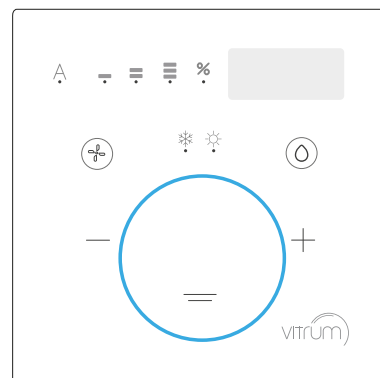
Certifications

Certificazione	KNX	Certification
----------------	-----	---------------

Condizioni di impiego

Environmental Specification

Riferimenti normativi	EN 50491-2	Reference standards
Temperatura operativa	-5 °C + 45 °C	Operating temperature
Temperatura di stoccaggio	-20 °C + 55 °C	Storage temperature
Umidità relativa	max. 90% (not condensing)	Relative humidity
Ambiente di utilizzo	indoor, dry place	Installation environment



Posizione indicatori ed elementi di comando	Indicators and control elements
Keypad 6 pulsanti liberamente configurabili 6 led RGB liberamente configurabili Personalizzazione con icone retroilluminate.	Keypad 6 configurable buttons 6 configurable RGB LEDs Customization with backlit icons
Central Unit 1. Connettore a vite a 2 vie per ingresso digitale/sonda NTC. 2. Pulsante e led di programmazione EIB/KNX. 3. Connettore EIB/KNX.	Central Unit 1. 2-way screw connector for digital input/NTC sensor 2. EIB/KNX programming button and LED 3. EIB/KNX connector

Eco Mode (Proximity)	Eco Mode (Proximity)
Il dispositivo dispone di tasti capacitivi con funzione di prossimità. Se la modalità economia è abilitata il dispositivo passa in modalità eco (tutti i led sono spenti) dopo un tempo impostabile; può essere risvegliato se rileva la presenza entro pochi centimetri.	The device features capacitive buttons with proximity function. If the economy mode is enabled, the device switches to eco mode (all LEDs are off) after a settable time; it can be awakened if it detects presence within a few centimeters.

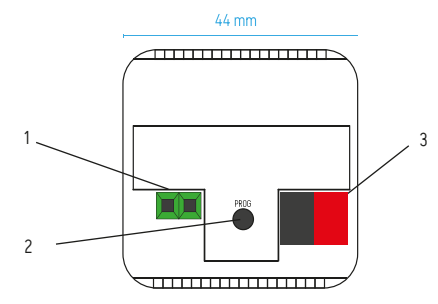
Avvertenze per l'installazione	Installation instruction
L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.	The device is intended for fixed installation indoors, in closed and dry environments.
AVVERTENZE! Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX	WARNING! The device must be installed maintaining a minimum distance of 4 mm between live non-SELV lines (230V) and the cables connected to the EIB/KNX bus.
<ul style="list-style-type: none"> Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V. L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato. Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica. L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente. La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati. Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza. Le coperture in vetro devono essere maneggiate con cura per evitare che il vetro si danneggi o si rompa. Per una corretta misurazione della temperatura, coibentare la scatola da incasso al fine di limitare le correnti d'aria provenienti dai tubi posteriori. 	<ul style="list-style-type: none"> The device must not be connected to 230V cables The device must be mounted and commissioned by an authorized installer. The applicable safety and accident prevention regulations must be observed. The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer. For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered. KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely. Glass covers should be handled with care to prevent the glass from being damaged or broken. For a correct temperature measurement, insulate the flush-mounting box in order to limit the air flows coming from the rear pipes.

Sonde di temperatura	Temperature probe															
OKA000000 ATTENZIONE: Mantenere 6 mm di distanza da cavi in tensione!	OKA000000 WARNING: keep at least 6 mm from all live parts!															
<table border="1"> <tr> <td>Tolleranza della resistenza NTC</td> <td>± 3%</td> <td>NTC resistance tolerance</td> </tr> <tr> <td>Intervallo di misura</td> <td>-20°C ÷ +100°C</td> <td>Measure range</td> </tr> <tr> <td>Cavo</td> <td>2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation</td> <td>Cable</td> </tr> <tr> <td>Colore dei cavi</td> <td>black</td> <td>Cable colour</td> </tr> <tr> <td>Colore NTC</td> <td>black</td> <td>NTC colour</td> </tr> </table>	Tolleranza della resistenza NTC	± 3%	NTC resistance tolerance	Intervallo di misura	-20°C ÷ +100°C	Measure range	Cavo	2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation	Cable	Colore dei cavi	black	Cable colour	Colore NTC	black	NTC colour	
Tolleranza della resistenza NTC	± 3%	NTC resistance tolerance														
Intervallo di misura	-20°C ÷ +100°C	Measure range														
Cavo	2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation	Cable														
Colore dei cavi	black	Cable colour														
Colore NTC	black	NTC colour														
OKA000001 ATTENZIONE: Mantenere 3 mm di distanza da cavi in tensione!	OKA000001 WARNING: keep at least 3 mm from all live parts!															
<table border="1"> <tr> <td>Tolleranza della resistenza NTC</td> <td>± 2%</td> <td>NTC resistance tolerance</td> </tr> <tr> <td>Intervallo di misura</td> <td>-50°C ÷ +60°C</td> <td>Measure range</td> </tr> <tr> <td>Cavo</td> <td>2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation</td> <td>Cable</td> </tr> <tr> <td>Colore dei cavi</td> <td>white</td> <td>Cable colour</td> </tr> <tr> <td>Colore NTC</td> <td>white</td> <td>NTC colour</td> </tr> </table>	Tolleranza della resistenza NTC	± 2%	NTC resistance tolerance	Intervallo di misura	-50°C ÷ +60°C	Measure range	Cavo	2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation	Cable	Colore dei cavi	white	Cable colour	Colore NTC	white	NTC colour	
Tolleranza della resistenza NTC	± 2%	NTC resistance tolerance														
Intervallo di misura	-50°C ÷ +60°C	Measure range														
Cavo	2 fili singolo isolamento / 2 wire single insulation	Cable														
Colore dei cavi	white	Cable colour														
Colore NTC	white	NTC colour														

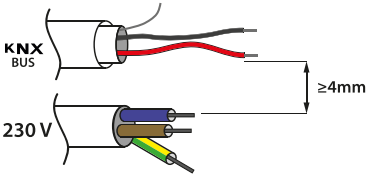
Avvertenze	Warning
Se la copertura in vetro viene applicata con il dispositivo acceso bisogna attendere circa 2 minuti per consentire all'apparecchio di adattarsi alla presenza della copertura; nel frattempo è possibile che il pulsante non reagisca alla pressione; attendere 2 minuti.	If the glass cover is applied with the device switched on than you have to wait about 2 minutes to let the device adapt to the presence of the cover; in the meantime it's possible that the button doesn't react to the finger press; wait 2 minutes.

Smaltimento	Disposal
Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura demissa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.	The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

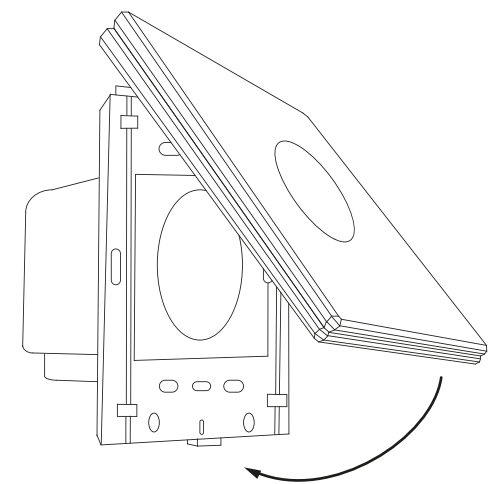
Vista posteriore della central unit Back Central Unit view



Sezione dei cavi. Cable section.



Assemblaggio estetico e periferica. Assembly of Aesthetic and electronic.



Per ulteriori informazioni visitare: www.vitrum.com
 For further information please visit www.vitrum.com

Vitrum Design s.r.l.
 Head quarter
 Via Brunelleschi, 16 - 20146 Milano (MI) T: +39 02 65560373
 E: info@vitrumdesign.com

